

Programme de l'enseignement du Tahitien - Palier 1 du collège

I. Compréhension de l'oral

L'élève sera capable de comprendre une intervention brève, si elle est claire et simple.

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>Instructions et consignes L'élève sera capable de comprendre ce qui est dit pour réaliser une tâche ou pour répondre à une demande :</p> <p>- à l'école</p>	<p><i>'A rave i tā 'outou puta pāpa'i ! 'A fa'anaho i tā 'outou mau tauiha'a.</i></p> <p><i>'A rave mai i tā 'outou puta tāpa'opa'ora'a 'ohipa ha'api'ira'a. 'Ia fa'aoti tātou, 'a ha'amana'o i te hutu mai i te mau māramarama 'e 'a tu'u i te mau pārahira'a i ni'a i te 'iri pāpa'i.</i></p>	<p>Activités liées à la classe Règlement intérieur : <i>papa roto</i></p>	<p>La particule aspectuelle ou l'ordre, l'impératif, l'injonction 'a L'injonctif</p>	<p>Développer les outils phonétiques : <i>ata / 'ata [ata] / [ʔata] api / 'api [api] / [ʔapi] apu / 'apu [apu] / [ʔapu] aru / 'aru [aru] / [ʔaru]</i></p>
<p>- dans la rue</p>	<p><i>'A pārahi ana'e ! 'A haere ia! 'A fa'aitoito i tō tere ! 'A tia'i 'ia pura te mōri matie ! 'A hi'o i mua ia 'oe ! 'A ara 'eiaha 'ia topa 'Eiaha e pāfa'i i te mau tiare i tanuhia e te mau rave 'ohipa... 'Eiaha e fa'atē i te hūpē... Māuruuru ! Māuruuru i ... 'A tomo mai ! Pārahi mai ! Māuruuru i te haerera'a mai ! Māuruuru nō teie tao'a !</i></p>	<p>Respect du code de la route : <i>Fa'atura i te ture purūmu.</i> Respect de l'environnement : <i>Fa'atura i te ture pāruuru i te nātura.</i></p>	<p>La négation forte 'eiaha les prépositions <i>i</i> et <i>nō</i></p>	<p>Importance de l'intonation dans l'interdiction : <i>'Eiaha e fa'aru'e hānoa i te pehu.</i></p>
<p>- à la maison</p>	<p><i>'A pārahi rā ! 'A fa'aine atu na ! 'A fa'anu'u atu na ! 'A 'aufau atu nā te pae 'au ! 'A tā'amu i tō 'oe hātua !</i></p>	<p>Respect des règles de sécurité routière : <i>Fa'atura i te mau tāpa'o fa'aara.</i></p>	<p>Valeur du <i>rā / na</i></p>	<p><u>Les voyelles longues et la diphtongaison</u> : <i>rēni ⇔ reini [re:ni] – [reini] pēni ⇔ peini [pe:ni] – [peini] mārē ⇔ mārei [ma:re:] – [marei] L'intonation</i></p>
<p>- dans les transports</p>	<p><i>Hōro'a mai na i ... ! Mai na i ... ! Tē vai ra ānei ... 'Aita ānei ... E hina'aro ānei 'oe i te hō'e tao'a ? E ta'ata ānei tō te fare ? 'Ē ! 'Oia mau ! Te reira iho ā ! E mana'o tano tenā. 'Ua tū tō 'u mana'o i tō 'oe... Nā reira ia. 'Ua oti roa. Terā iho ā. 'Ua ti'a.</i></p>	<p>Respect des règles de sécurité routière : <i>Fa'atura i te mau tāpa'o fa'aara.</i></p>	<p>Interrogation totale : <i>ānei</i></p>	<p>Intonation montante pour marquer l'interrogation.</p>
<p>- demander poliment</p>	<p><i>Hōro'a mai na i ... ! Mai na i ... ! Tē vai ra ānei ... 'Aita ānei ... E hina'aro ānei 'oe i te hō'e tao'a ? E ta'ata ānei tō te fare ? 'Ē ! 'Oia mau ! Te reira iho ā ! E mana'o tano tenā. 'Ua tū tō 'u mana'o i tō 'oe... Nā reira ia. 'Ua oti roa. Terā iho ā. 'Ua ti'a.</i></p>	<p>Respect des règles de sécurité routière : <i>Fa'atura i te mau tāpa'o fa'aara.</i></p>	<p>Interrogation totale : <i>ānei</i></p>	<p>Intonation montante pour marquer l'interrogation.</p>
<p>- exprimer l'accord</p>	<p><i>Hōro'a mai na i ... ! Mai na i ... ! Tē vai ra ānei ... 'Aita ānei ... E hina'aro ānei 'oe i te hō'e tao'a ? E ta'ata ānei tō te fare ? 'Ē ! 'Oia mau ! Te reira iho ā ! E mana'o tano tenā. 'Ua tū tō 'u mana'o i tō 'oe... Nā reira ia. 'Ua oti roa. Terā iho ā. 'Ua ti'a.</i></p>	<p>Respect des règles de sécurité routière : <i>Fa'atura i te mau tāpa'o fa'aara.</i></p>	<p>Interrogation totale : <i>ānei</i></p>	<p>Intonation montante pour marquer l'interrogation.</p>

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- exprimer le désaccord	'Aita ! E 'ere ! 'Eiaha ! E'ita ! 'Aita vau i māuruuru E'ita tō'u mana'o e tū i tō 'oe. E'ita vau e turu i tō 'oe mana'o.		Les différentes exclamations : <i>Fiu !</i> <i>Ta'ahoa !</i> <i>Ha'avaravara atu !</i> <i>'Aitoa !</i>	Importance des onomatopées et de l'intonation de la voix Jeux de mimiques et gestuels d'accompagnement : <i>tihē !</i>
- formuler des vœux, des souhaits, des regrets	'Ia manuia tō 'oe tere ! 'Ia maita'i tō 'outou haerera'a ! 'A fa'aea ma te hau ! 'Ahiri 'oe i fa'aro'o mai, e'ita ia 'oe e topa. Tātarahapa roa vau ! 'Ino'ino roa 'ōna. 'Ahani au i 'ite ! Nā hea ato'a pa'i ia !		Phrases introduites par ' <i>ia</i>	Respect des sonorités de la langue
- exprimer des goûts	<i>E mea au nā 'u e / te ...</i> <i>E'ita 'ōna e fiu i te tai'o i te puta</i> <i>'Aita 'ōna e au ra i tā 'oe ha'uti.</i>	Lexique relatif au sens du goût : <i>tuhituhi, 'ava'ava, tō'ava'ava, taitai, tehutehu, ma'ero...</i>	Phrases introduites par : <i>E mea au nā ...</i>	
- exprimer des sensations	'Auē te au ē ! 'Aita atu ai ! <i>Hope i te au !</i> <i>'Auē te aroha ē !</i> <i>Mea fa'ahiahia mau.</i> 'Eiaha e tāu'a atu. 'Ua fiu roa vau ! 'Aita ā vau i 'ite i te hō'ē 'ohipa mai teie te huru. Ri'ari'a 'ino roa vau.	Les sentiments : <i>Te aroha, te pe'ape'a, te 'oto, te hepohepo, te maita'i, te hau ...</i>	'Auē exclamation pouvant marquer la joie, la peine, la fatigue...	L'intonation de la voix précisera l'état de la personne
- exprimer la possession	<i>E pere'o'o ta'ata'ahi tō 'oe ?</i> <i>Nō 'u teie fare 'āpī.</i> <i>Teie te tamaiti a Tino.</i> <i>Teie te parau o Hiro.</i> <i>Nō vai teie ... ?</i> <i>Nā vai terā... ?</i> Tō 'u parau. E pape tō 'ō. E 'orira'a tō teie pō.	L'appartenance	<u>Utilisation des déterminants possessifs</u> : <i>tō, nō, tā, nā, o, a</i> Prédicat prépositionnel	
- exprimer des sentiments, féliciter	'Auē te nehenehe ! 'Auē ho'i ē ! 'A tae ho'i ē ! <i>'A ha'apoupou tātou ia ... !</i> 'Auē tenā parau 'āpī i te 'oa'oa ! 'Ua 'ōtu'itu'i tō 'u māfatu. 'Ia 'oa'oa 'oe i tō 'oe manuiara'a i tā 'oe hi'opo'ara'a !		Les exclamations de joie, d'encouragement, de mépris : <i>Fa'aitoito !</i> <i>Fāna'o !</i> <i>Hūrō !</i> <i>'Ā !</i> <i>Henehene'ā !</i> <i>Pōihu ! Po'oihu !</i>	<u>Les voyelles et la diphtongaison</u>
- exprimer des besoins	<i>Tē hina'aro nei au i te 'amu i te vī.</i> Tē hia'ai nei 'o Mareva i te inu i te pape ha'ari. Tē hia'amu nei 'ōna i te 'amu i te ...		Particule aspectuelle : <i>tē ... nei</i>	

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- états et sensations - exprimer son avis	'Ua māuiui tō 'u 'upo'o. E 'ere au i te mea maita'i. 'Ua vare'ahia vau i te ta'oto E au ra ho'i ē, tē ahu mai ra. Tānīnītō tō 'u upo'o. I tō'u mana'o, ... 'Ia au i te parau a Toni, 'ua tano 'ōna.		Prédicat prépositionnel introduit par <i>i</i> Utilisation de <i>'ia au</i> signifiant « selon »	
Présentation L'élève sera capable de comprendre les questions sur :				
- l'identité	'O vai 'ōna ? 'O vai terā ? Nā vai i fa'ahoro i te pere'o'o ? Tei ia vai te puta tāpa'opa'ora'a 'ohipa ha'api'ira'a?		Mot interrogatif <i>vai</i> précédé : - des prépositions <i>nō, nā, tō, tā, ia io...</i> Rhématisation avec la construction actantielle possessive <i>nā</i>	<u>La reduplication</u>
- la famille	'O vai tō 'oe tupuna vahine ? E aha 'o Tiniarii nō 'oe ? Nō vai terā hina ? E mo'otua 'oe nō vai ? E metua ho'ovai 'oe nō vai ? E 'iramutu 'o Hinoi nō Pōmare V ?	Le vocabulaire relatif aux membres de la famille restrictive et élargie : <i>'utuāfare, fēti'i, 'aufau fēti'i, aura'a fēti'i ...</i>	Utilisation des mots interrogatifs <i>vai, aha</i>	L'intonation dans la phrase interrogative <u>L'accentuation de la diphongue dans la phrase interrogative</u>
- le portrait	E aha te hōho'a o terā ta'ata ? E aha te huru o terā ta'ata fa'atere ?		Prédicat inclusif introduit par <i>e</i> la qualification.	
- les activités	Tē aha nei ... ? E aha te 'ohipa e ravehia nei ? 'Aita rātou e fa'aro'o ra. Nāfea 'oe i te rave i terā 'ohipa ?	Les différentes activités proposées par les élèves eux-mêmes Les loisirs, les jeux, les sports : <i>te mau heiva, te tū'aro, te tu'e-pōpō, pā'ira'a pōpō ...</i>	Prédicat verbal introduit par - la particule aspectuelle <i>e</i> marquant une habitude. - <i>tē... nei, na, ra</i> encadrant un verbe d'action - la négation qui correspond à ces particules aspectuelles <i>'aita + sujet + e... nei, na, ra.</i>	morphologie <i>vau / au</i>
- la nationalité	Nō hea mai 'oe ? E ta'ata aha 'oe ? Nō te hea fenua mai 'oe ? 'E ti'ara'a ta'ata farāni tō Bertrand. 'O vai tōna fenua 'āi'a ?	La carte du monde : <i>hōho'a fenua</i> Les différentes nationalités : <i>marite, peretāne, farāni, paniora, purutia, rutia, tinitō, 'itaria, tuete, herevetia ...</i>	Prédicat prépositionnel introduit par <i>nō</i> qui marque l'origine, l'appartenance à un lieu	

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>- l'environnement, les lieux</p> <p>- le temps, les saisons</p>	<p><i>I hea 'oe e fa'aea / noho ai ?</i> <i>Tei hea ... ?</i> <i>'Ei hea ... ?</i> <i>Nāhea mai ... ?</i> <i>Mai hea mai ... ?</i> <i>Nō hea ?</i> <i>Afea / hea ... ?</i> <i>I fea / hea ... ?</i> <i>I nāfea ... ?</i> <i>E hia tō 'oe matahiti ?</i> <i>E aha te huru o te reva ?</i></p>	<p>Se situer par rapport à un lieu précis</p> <p>Les saisons par rapport au temps, à la production des arbres fruitiers, à la récolte des légumes, des poissons... Les saisons des pays tropicaux : <i>tau ua, tau 'auhune, 'ua topa te ature, te rāhui...</i></p>	<p>les directionnels : <i>mai, atu, iho, a'e,</i> Locatifs : <i>i ni'a, i raro, uta, tai...</i></p> <p>Utilisation de la particule <i>'ei</i> pour exprimer une action future</p>	<p>Respect des schémas intonatifs</p>
<p>Indications chiffrées</p> <p>- nombres</p> <p>- date</p> <p>- âge</p> <p>- heure</p>	<p><i>Tahi, rua, toru, fā /hā...</i> <i>E toru tā'u tamari'i.</i> <i>A toru tā māua tamari'i.</i> <i>Nā mata o Tino.</i> <i>E hia 'outou tamari'i ?</i> To'ohia 'outou 'inapō ra ? 'Ua 'ite au i nā va'a e toru 'ahuru.</p> <p><i>Monirē, mahana piti....</i> <i>I nāfea tōna revara'a ?</i> <i>Inapō 'ōna i reva ai.</i> <i>E aha te tai'o mahana ?</i> Mahana pae, i te hitu nō mē matahiti 2011 Afea 'oe e tae mai ai ? E tae atu vau i te ...</p> <p><i>E hia tōna matahiti?</i> <i>E piti tō 'aiū matahiti ?</i> <i>E piti 'ahuru tō Hina matahiti.</i> 'A piti 'ahuru atu ra tō Hina matahiti. <i>E aha te hora ?</i> <i>Hora aha i teienei ?</i> 'Ua hora piti 'e te 'āfā, hora piti, 'ahuru mā pae miniti i mā'iri... Hitu miniti toe e hora toru ai</p>	<p>La dizaine, centaine... La douzaine Les fractions : utilisation de la locution <i>i ni'a</i> Les nombres décimaux : le mot <i>toma</i> virgule est utilisé pour exprimer les décimaux Les opérations arithmétiques Les pourcentages Les jours, les mois de l'année</p> <p>Hora, minuti, miniti, tētoni. Les divisions de la journée : <i>i te 'ā'ahiata</i> <i>i te po'ipo'i</i> <i>i te avatea</i> <i>i te tapera'a mahana</i> <i>i te ahiahi</i> <i>i te pō</i></p>	<p>Particules numérales <i>e, tō'o</i>, des déterminants <i>'a, 'ia, 'ua</i>. Article <i>nā</i> sans précision du nombre, avec précision d'un nombre L'interrogation partielle avec <i>hia</i> accompagné des particules <i>e, a, ta'i, tō'o</i> (pluriel restreint)</p> <p>Interrogation ouverte avec <i>hea / fea</i> portant sur le temps : - <i>i nāfea, nō nāfea</i> au passé - <i>afea, 'a nāfea</i> au futur Particule <i>ai</i> ayant la valeur d'un adverbe de temps Aspectuel <i>e</i> marquant une action future Interrogation partielle <i>hia</i></p> <p><i>Hora</i> est précédé : - de la particule substantive <i>e</i> précise l'heure indiquée ; - de la particule verbale <i>'ua</i> lorsqu'on constate l'heure qu'il est ou qu'il était</p>	<p>Intonation interrogative</p> <p><u>Le rythme de la phrase à plusieurs compléments</u></p>

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- mesure, taille	E piti mētera i te roa 'e hō'ē mētera i te 'ā'ano Piti 'ahuru mētera i te teitei terā tumu 'uru Te anuvera i teie mahana, e toru 'ahuru ĩa tēteri.	<i>E ta'ata rōrea 'o Teri'i. E manu ! E ti'a pa'i ta'ata ! E ta'ata pāutuutu, pī'ao'ao... 'Ua poriahia 'o Tiare. 'Ua pāraraihia 'o ...</i>	Qualification Verbes d'état Superlatif a'e	Tonalité et prononciation
Récits - contes, anecdotes, proverbes, vire-langue	<i>I mūta'a ra... I te mātāmua ra... I te tau tahito... I te tau 'āu'iu'i...</i>		Chronologie dans la narration en utilisant les directionnels Suffixe -ra'a et -hia Particules aspectuelles Emploi et omission de la particule 'ua et son remplacement par des directionnels et des détictives Locatifs	<u>Le rythme de la phrase à plusieurs compléments</u>

2. Expression orale en continu

L'élève sera capable de produire en termes simples des énoncés sur les gens et les choses

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Présentations (soi-même, les autres) L'élève sera capable de donner des informations sur :				
- l'identité (le nom, l'âge, la nationalité)	<i>'O Tina tō'u i'oa. 'O Tinirua tō'u pa'era'a. 'O Tihoti teie. Hō'e 'ahuru tō'u matahiti. E ti'ara'a ta'ata farāni tō'u. E ta'ata tumu 'oia nō te motu ra nō Maupiti. Teie tā'u parau ihota'ata farāni</i>	Sa carte d'identité	Déterminants : <i>teie, tenā, terā</i> Prédicat nominal introduit par 'o suivi d'un nom propre Les pronoms personnels	
- la résidence et les coordonnées personnelles	<i>I Pape'ete au e fa'aea / noho ai. E fa'aea / noho vau i Pape'ete, i te aroā Pouvāna'a a 'O'opa. Nō Puna'auia mai 'ōna.</i>	Les nombres Les districts, les communes, les îles, les servitudes : <i>mata'eiana'a, 'oire, fenua, motu, purōmu</i>	Particule <i>ai</i> ayant la valeur d'un adverbe de lieu	
- la famille	<i>E tamaiti fa'a'amu vau nā Tavi. E tamaiti 'ōtahi 'o Hiro. 'O Moana tō'u maeha'a. Mea au nā'u terā 'ohipa. 'Ua here terā metua vahine i tāna 'aiū. Mea ta'ahoa roa 'outou.</i>	Présenter sa famille	Prédicat nominal introduit par 'o Prédicat introduit par e	
- les goûts, les préférences, les sentiments				

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- les activités quotidiennes, les habitudes	<i>Tē tāmā nei au i tō mātou fare. 'Ua mātau noa 'oe i te ... E toru taime i te hepetoma... E peu mātauhia</i>		<u>Prédicat verbal introduit par :</u> - la particule aspectuelle <u>e</u> marquant le non-accomplissement, marquant l'habitude. - <i>tē... nei, na, ra</i>	
Descriptions L'élève sera capable de situer, identifier, qualifier, caractériser :				
- des objets	<i>E 'āfata teata teie. Teie te puta 'ute'ute a Hiro E i'a toretore te manini Mea 'ōmenemene maita'i teie 'Ipō</i>	Vocabulaire des objets Les couleurs : <i>te uri, te 'ū</i> Les formes : <i>te hōhō'a</i> L'aspect : <i>te huru</i>	<u>Les phrases introduites par e et les démonstratifs teie.</u> <i>tenā, terā, erā, eie, enā</i>	
- l'environnement quotidien	<i>Tō'u fare tā 'oe e 'ite ra Tō'u fare nī'au. Tei te pae miti tō'u fare</i>	Les locatifs	<i>tō et tā</i>	Accentuation de l'intonation de certains mots clés
- des personnes ou des personnages imaginaires, des animaux	<i>E taure'are'a rōrea 'o Terupe. E 'ūrī niho rōroa teie. 'O Tuaraha te vahine pa'a mo'o. 'O Ruata'ata te tupuna o te 'uru.</i>	Vocabulaire	'O et E Comparatifs et superlatifs	
- l'état général, les sensations	<i>'Ua 'oa'oa vau i teie mahana. 'Ua fiu roa 'ōna i te tia'ira'a. 'Ua māuiui tōna upo'o.</i>	Vocabulaire lié à la sensation	'Ua	
Informations L'élève sera capable de donner des informations sur :				
- la météo	<i>E mea maita'i te mahana E mea mata'are te miti E ua i teie mahana 'Ua tāpo'ipo'i te ra'i. E topa/mara'a te anuvera i nī'a i te fāito....</i>	La météo	Phrases introduites par <i>e mea</i>	Accentuation de l'intonation de certains mots clés
- des lieux	<i>Tei nī'a 'ōna i te ro'i Tei roto te 'ūrī i te fare.</i>	Les locatifs	Localisation avec une référence temporelle : <i>tei</i>	
- un itinéraire	<i>E haere 'oe i te pae 'au Tei muri atu tō'u fare i te fare ma'i</i>	Les locatifs		
Récits - présenter un projet	<i>Nā mua roa, e fa'a'ite atu vau i te terera'a o tā'u 'ōpuara'a. I muri iho, e tātara atu vau i te 'E nō te pū'ohu..</i>	Chronologie dans la narration	La construction de la phrase	Accentuation de l'intonation de certains mots clés

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- raconter un événement, une expérience	I te tau mātāmua ra, e pu'a mātou i tō mātou 'ahu i roto i te 'ānāvai. I te hō'ē mahana, 'ua 'ite au i te hō'ē 'ati purūmu.		La construction de la phrase Emploi et omission de la particule « 'Ua » dans une narration et son remplacement par des directionnels et déictiques	
Argumentation				
- formuler une opinion et fournir des explications	<i>Tē mana'o nei ... ē .. Tē ha'apāpū nei au ē... I tō'u mana'o ... Tē feruri nei ...</i>		Présent des verbes d'opinion : <i>Mana'o, feruri, turu ... i te mana'o, 'āpe'e ... i te mana'o Tū'ati te mana'o Tapitapi te mana'o</i>	
- argumenter les raisons d'un choix ou d'une décision	<i>Noa atu ē nō te mea ...</i>	Débat sur les faits d'actualité, des sujets polémiques et/ou en relation avec l'environnement quotidien des élèves	<i>ia ... Nō te...</i>	
- établir des comparaisons (grandeur, intensité, quantité)	<i>Mea pa'ari a'e 'o ... ia 'Ua hau a'e tōna 'ite i tō... Mea pūai a'e te mara'amu i te..</i>		Comparatif d'égalité (<i>hō'ē ā</i>), de supériorité (qual. <i>a'e, e mea hau ... , hau a'e ...</i>), d'infériorité (<i>e mea iti ..., (iti a'e)</i>)	
Restitution, récitation, lecture expressive				
- reproduire un virelangue - oraliser un texte mémorisé ou lu	Teie te 'ā'amu 'o... 'A fa'aro'o mai i tā'u nei vauvaura'a parau...	Quelques proverbes, virelangue, textes littéraires, poésies, chansons populaire, traditionnelles, « historique » et autres	Compétences croisée : compréhension écrite sous forme d'analyse grammaticale ou des faits de langue, d'analyse stylistique, d'analyse historique et expression orale en continu	Restituer un texte avec l'intonation et le rythme requis

Interaction orale

L'élève sera capable d'interagir de façon simple avec un débit adapté et des reformulations

Exemples d'interventions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
Communications sociales courantes - interpeller	<i>Hei ! 'Ē 'ē!</i>	<i>E 'i'oa tō'u... E aha tā 'oe e hina'aro ?</i>	Formules de civilité selon le degré de formalité <u>Interjections</u>	Modalisations : <i>roa, iti</i>	Intonation : phrase exclamative et interrogative
- se saluer	<i>E Moana ē ! 'Ua fa'aho'i mai 'oe i te...?</i> <i>E aha tō 'oe huru ? 'la ora na 'oe i teie po'ipo'i ! 'la ora na 'oe i teie avatea ! 'A pārahi ! 'Ē, 'a haere !</i>	<i>Ī ā, 'ua mo'e-roa-hia e au te</i> <i>'la ora na! E mea maita'i au. E ma'ima'i ri'i tō'u !</i>	Formules de civilité selon les moments de la journée <u>Expressions idiomatiques</u>	Deux façons de se saluer : soit on utilise le pronom correspondant à son ou ses interlocuteurs, soit en s'intégrant dans le groupe (<i>tāua, tātou</i>)	
- se présenter	<i>Mea maoro terā, a tahi ra 'a fārerei fa'ahou ai...</i> 'O vai tō 'oe i'oa ? 'O vai tō 'oe pa'era'a ? <i>E hia tō 'oe matahiti ? E aha tō 'oe mahana fānaura'a ?</i>	<i>'Ē 'ē ! haere mai rā..</i> 'O ... tō 'u i'oa. 'O ... vau 'O ... tō 'u pa'era'a <i>'Ahuru mā piti tō'u matahiti. 20 nō tiurai 1995</i>	Prénoms <u>Diminutifs et prénoms composés</u> Toponymie Les mois de l'année	Adjectifs numéraux	L'intonation : les onomatopées Prononciation du phonème [h]
- présenter quelqu'un	<i>'Ua fānauhia 'oe i hea ? I hea 'oe fa'aea / noho ai ?</i> 'O vai tō 'oe 'ōpū feti'i ? 'O vai terā ?	<i>'Ua fānauhia vau i Pape'ete. E fa'aea / noho vau i Titioro i te piti o te 'ē'a Taura'a, fare nūmera 12. 'O vau te tamaiti matahiapo a ... 'O Tetua tāne terā, e taote niho 'oia! 'Ē ! 'Ua mātau maita'i au iāna ! 'Ua rahi roa 'oe, hōho'a maita'i 'oe i tō 'oe ...</i>	Adjectifs numéraux Cardinaux et ordinaux Titres et métiers Patronymie	<i>E fa'aea, tei ...</i> Verbe <i>mātau</i> Adjectifs démonstratifs : <i>teie, tenā, terā</i> Adverbes : roa, iti	
- prendre congé	<i>'Ē ! 'A pārahi 'outou ! ...tē fa'aru'e nei au ia 'outou</i>	<i>'Ē ! 'A haere ! Nā reira ! Arofa atu i tō te fare...</i>	<u>Expressions idiomatiques</u>	Les locatifs de rappel	
- remercier	<i>Māuruuru</i>				

Exemples d'interventions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
<p>- présenter des excuses</p> <p>- demander quelqu'un</p> <p>- complimenter</p> <p>- formuler des vœux</p> <p>- formuler des souhaits</p>	<p>'A fa'ari'i mai i tā'u parau tātarahapa !</p> <p><i>E Teri'i ? Teri'i ? Tei hea atu ra o Teri'i ?</i></p> <p>E tamaiti au nā...tē hina'aro nei au e fārerei ia na.</p> <p>Tē ha'apoupou atu nei au ia 'oe nō ...</p> <p><i>'Ia 'oa'oa 'oe i te noera 'e te matahiti 'āpī ! 'Ia manuia tō 'outou tere...</i></p> <p><i>Tē hina'aro nei au i te ...</i></p>	<p>'Eiaha roa atu 'oe e ha'ape'ape'a</p> <p><i>'Ō ! 'Ē, te reira 'oia ! E 'ere. 'Aita 'oia i 'ō nei.. 'Ua haere !</i></p> <p>Tei te 'ohipa 'ōna, fātata i te ho'i mai..</p> <p>Māuruuru maita'i</p> <p>Nā teie nei parau e fa'aitoito atu ā ia...</p>	<p>La lignée familiale : <i>Te fētī'i o ..., te 'utuāfare</i></p> <p>Fêtes et célébrations : <i>'ōro'a fa'aipoipora'a, mahana fānaura'a Heiva, Tiurai, Noera, Pāta, Tī'a-fa'ahou-ra'a. ...</i></p>	<p><u>Les directionnels : <i>mai, atu a'e, iho</i></u></p> <p>Utilisation d'indicateurs de lieu</p> <p>Les différents discours</p>	<p>Intonation prosodique liée à l'expression de l'approbation</p>
<p>Communications sociales particulières</p> <p>- faire patienter</p> <p>- téléphoner</p> <p>- demander de l'aide, des précisions, une reformulation, l'autorisation</p>	<p><i>Tīa'i ri'i nā ! 'A fa'a'oroma'i ri'i ā !</i></p> <p><i>'Ē, 'Ia ora na ! 'O vai tā 'oe e ani nei ? 'O vai terā e ani ra iāna ? E aha te nūmera tā 'oe i ani atu ?</i></p> <p><i>'Ē ! e tī'a / tano ānei ia 'oe e tauturu mai ? Tāpiti ā i tā 'oe parau ! E fa'ati'a / fāri'i ānei 'oe ia māua 'o Teri'i?</i></p>	<p><i>'Ē !</i></p> <p><i>'Ē 'Ē, 'eiaha 'oe e 'ino'ino mai. 'Ua hape tā'u nūmera</i></p> <p><i>'Ē ! 'Aita e fifi !</i></p>	<p>Chiffres et nombres</p>	<p>Interdiction</p>	
<p>Recherche d'informations d'ordre général</p>	<p><i>Tei hea te fare ma'i ? Nā hea vau e haere atu ai i 'ō ?</i></p>	<p><i>Tei mua noa mai i te fare turuuta'a. 'Ia nā raro ana'e 'oe i te haere atu, 'a haere tī'a noa atu, mai te aroā o te pā 'e tae atu i Mama'o !</i></p>	<p>Paysage urbain Toponymie : <i>I te 'oire, te mau i'oa rau o te mau tuha'a e fa'a'ati nei i te 'oire.</i></p>		

Exemples d'interventions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
- heure, horaires, date	<i>E aha te hora ? E hora aha ?</i>	<i>E hora pae ti'a ! E hora piti 'e te 'āfa ! E pae miniti i ma'iri i te hora pae. E pae miniti toe e hora pae ai.</i>	Double expression de l'heure: <i>ma'iri, toe</i> Partie de la journée, les mois, les saisons : <i>Maruao, po'ipo'i, avatea, ahiahi, tenuare, fepuare, matari'i i ni'a, tau 'auhune</i>	Adverbes et prépositions de temps Adjectifs numériques	Articulation du phonème [h]
	<i>Nā hea 'oe i te haere mai i te fare ha'api'ira'a ?</i>	<i>Nā ni'a i te pere'o'o mata'eina'a !</i>	Moyens de transport		
	<i>A fea te ha'amatarā'a ha'api'ira'a ?</i>	<i>A mahana piti te 7 nō 'ātete.</i>			
- climat	<i>E aha te huru o te mahana nō ananahi ?</i>	<i>E mahana maita'i roa. E ua ananahi ! E tāpo'ipo'i ri'i te ra'i ananahi !</i>	La rose des vents : <i>te 'āvei'a mata'i</i>		
- prix des objets	<i>E hia moni ? E hia moni tenā pehe uira ?</i>	<i>E 200 tārā. E 3000 farāne / toata teie pehe uira.</i>	Les numéraux Objets de la classe et objets courants, vêtements : <i>'iri pāpa'i, tuira, puta pāpa'i, 'ahu, piriario ...</i>	Verbes impersonnels relatifs à la météorologie Présent de l'indicatif, futur et passé	Intonation interrogative
Recherche d'informations particulières - goûts, préférences	<i>E mea au ānei nā 'oe te i'a ota ?</i>	<i>'Ē ! E mea au nā 'u te i'a ota !</i>	Nourriture, spécialités culinaires polynésiennes, sports, loisirs, activités scolaires	Verbe <i>au</i>	Intonation prosodique liée à l'expression de l'admiration
	<i>E mea au roa nā 'oe te fāfaru ?</i>	<i>E'ita ! E'ita vau e au i te fāfaru</i>		<u>Adverbes de quantité : <i>roa, roa 'ino, iti, iti roa, ri'i, ri'i noa</i></u>	
- sentiments, sensations	<i>E aha ho'i tenā !</i>	<i>Māuiui ri'i tō 'u upo'o. Tānīnītō tō'u upo'o. E fiva tō Māmā !</i>	<u>Etats physiques et psychologiques, le corps.</u> Les membres de la famille : <i>metua tāne, metua vahine</i>		
- personnages légendaires, historiques ou contemporains	- <i>Parau nō Māui</i> - <i>Parau nō Hiro</i> - <i>Pāpā Penu 'e Māmā Rōrō</i> - <i>'Ōpū hui ari'i nō Pōmare</i>		Récits historiographiques. Contes, légendes, chansons et cinéma contemporain, bande dessinée, littérature de jeunesse Les ordinaux		

3. Compréhension de l'écrit

L'élève sera capable de comprendre des textes simples et brefs

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>Instructions et consignes L'élève sera capable de comprendre ce qui est écrit pour réaliser une tâche :</p> <p>- activité scolaire (exercices)</p> <p>- recettes</p> <p>- déplacement d'un point à un autre</p> <p>- activité de bricolage</p>	<p>'A pāpa'i mai ! 'A mā'iti mai ! 'A tāre'ni mai ! 'A ha'apoto mai nā roto i te pāpa'i ! 'A huri mai 'ei reo farāni ! 'A vauvau mai i tō 'oe mana'o ! 'A fa'ahōhonu mai ! 'A 'ōpere mai !</p> <p>'A pāina i te rau'ere mei'a ! 'A pū'ohu i te po'e ! 'A huri i roto i te ahimā'a nō te 'eu ! 'A ha'apo'i i te ahimā'a ! 'A vaiiho e toru hora te maoro ! 'A hūa'i !</p> <p>'A rave i te fa'a'ohura'a pere'o'o ! 'A tīpu'u atu i te pae 'atau. Tāpea !'Ia 'ama ana'e te mōrī 'ute'ute, 'a tāpe'a. E tere 'ia tau i te mōri i te mōrī matie, 'a fa'ahoro tī'a roa atu. Tere, 'āfaro noa nā ni'a i te purūmu 'āivi. I ni'a i te taupe'e fare toa. I te āroa i mua i te fare ma'i. I pīha'i iho i te fare 'oire. Mai Tahiti atu nei ...</p> <p>Nā mua roa e ti'a ia 'oe 'ia tā'amu'amu i te mau pou, hou 'oe 'a pātiti ai i te mau punu nā ni'a iho. I te pae hope'a, i reira 'oe e tāmau ai i te fa'atahera'a pape....</p>	<p>Classe Activités scolaires</p> <p>Gastronomie polynésienne en correspondance avec les fêtes et les différentes cérémonies (mariage, baptême, anniversaire, Jour de l'an, Noël...)</p> <p>Architecture urbaine : <i>fare tahua, fare pōte'e</i> Vocabulaire de la ville : <i>fa'a'ohura'a purūmu, mōrī purapura, hīti 'e'a, aroā, fare toa, fare moni, fare rā'au ...</i></p> <p>Vocabulaire appartenant au domaine de la construction d'un édifice : <i>'āuri, pūtē tīmā, 'iri'iri, one, tū'iri ...</i></p>	<p>L'impératif</p> <p>Valeur injonctive de l'infinitif</p> <p><u>L'obligation impersonnelle</u> : <i>E nehenehe ia...</i> <i>E tano e</i></p>
<p>Correspondance L'élève sera capable de comprendre un message écrit simple et bref sur un sujet familier :</p> <p>- carte (postale, de vœux, d'anniversaire)</p> <p>- lettre</p> <p>- message électronique, S.M.S.</p>	<p>Te mau parau 'āpī nō te fenua peretāne. E vāhi vaira'a tauiha'a tahito teie tā 'oe e 'ite nei i ni'a i teie hōho'a. E 'oa'oa iti rahi tō mātou i te tāmatara'a i te mau mā'a rau nō teie mau pae fenua. 'A pārahi ana'e, i teie hepetoma i mua tātou e fārerei fa'ahou ai. Tō metua here.</p> <p>'Ia ora na , nā roto i te arofa o te 'A fa'ari'i mai i te tāpa'o aroha. 'A pārahi ana'e! Te aroha 'ia rahi.</p> <p>Tei te fare mātou, niuniu mai...</p>	<p><u>Les démonstratifs contribuent au dynamisme propre à la tradition orale polynésienne</u></p> <p><u>Formules épistolaires d'ouverture et de clôture (selon le destinataire)</u></p> <p>Modes de communication actuels : Internet</p>	<p>Utilisation des verbes entrant dans la description des lieux et ceux exprimant les émotions. Structures de phrases descriptives introduites par la particule E</p> <p>Les formules de politesse : <i>E mea maita'i ānei 'outou ?</i> <i>E aha te huru o te orara'a ?</i></p>

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
- un message court	Te mau poro'i poto 'A ti'i i te mau tama		Formation de l'obligation personnelle : 'a + verbe
Textes d'information L'élève sera capable de trouver un renseignement spécifique et prévisible dans les documents simples et usuels :			
- menus	- te mā'a tahiti - te mā'a papa'ā - te mā'a tinitō Te mau huru fa'anahora'a a te reira 'e te reira nūna'a.	Repas Habitudes alimentaires Plats traditionnels propres à chaque ethnies Numéraux ordinaux	
- programmes de télévision	Te mau tāpura ha'apurorora'a 'āfata teata	Médias Chaînes de télévision en Polynésie	
- emplois du temps, horaires et guides	Te mau tāpura hepetoma, te mau tārena, te mau tāpura hora 'ohipa ānei...'e te mau tāpura arata'ira'a ...	Jours de la semaine Mois de l'année Horaires	Termes <i>i ma'iri</i> ; <i>hou 'a ...</i> ; <i>i toe</i> ; <i>i te mahana</i> . Structures liées au temps : <i>inapō, anapō</i>
- modes d'emploi	'A tu'u i te vāhi marō ! 'la to'eto'e maita'i, 'a inu rā !	Produits de la médecine ancestrale (traditionnelle) Doses à respecter	Impératif et infinitif
- catalogues	Te mau tāpura, hōho'a, te 'āna'ira'a tauiha'a rau	Objets et vêtements. Vocabulaire polynésien mis en relation avec le lexique anglais	Utilisation du vocabulaire spécifique aux mesures polynésiennes mise en relation avec les mesures françaises et anglaises
- prospectus, publicités	Te mau poro'i fa'atiani	Slogans : <i>parau fa'atiani</i>	Les possessifs
- page d'accueil d'un site Web	Te 'api tomora'a i ni'a i te tahua natirara		Impératif et futur
Panneaux d'information L'élève sera capable de comprendre :			
- les panneaux courants dans la rue, à l'école ...	aroā, mata'eina'a, vāhi haerera'a ta'ata, 'oire nō	Noms des communes Principaux magasins	Expression de l'exclamation
- écriteaux, panneaux, enseignes	fare tārahu, 'eiaha e pāfa'i, 'a ara..	Divers messages	
- édifices et lieux publics	Fare ha'api'ira'a tuarua, fare moni, fare ma'i, fare rā'au, tahua Vai'ete, ...	Organisation de la vie scolaire Toponymie	Mots composés
- dans les transports	'Eiaha e 'amu i te mā'a i roto i te pere'o'o. 'Eiaha e inu i roto i te pere'o'o. 'A 'aufau nā te pae ...	Noms des moyens de transport	
- au marché	Ho'o mai / Ho'o atu Fāitora'a Te mā'a hotu / Te mā'a tupu	Numéraux Poids et mesures Expression des quantités Aliments (fruits, légumes, viandes, poissons,...)	Ordre et interdiction Accord du substantif Articles numéraux

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>Textes informatifs L'élève sera capable de repérer et de prélever des informations demandées dans un texte simple :</p> <p>- Titres et courts articles de journaux</p> <p>- Petites annonces</p>	<p>Te upo'o parau, te mau parau poto Te parau fa'aarara'a</p> <p>Ho'o atu / Ho'o mai Tāpura mā'a Ho'o-māmā-ra'a Parau 'imira'a Te ve'a poto hurihia 'ei reo tahiti</p>	<p>Les journaux, les revues tahitiennes : - <i>Reo fenua</i> - <i>Ve'a porotetani</i> ...</p> <p>- Paru/Vendu</p> <p>Menus de la cantine (présentation)</p>	<p>Présent Phrase simple Prédicat inclusif e</p> <p>Verbes pronominaux Directionnels (<i>mai, atu, a'e, iho</i>) Qualification</p>
<p>Textes de fiction L'élève sera capable de comprendre le schéma narratif d'un texte court :</p> <p>- textes narratifs</p> <p>- extraits de littérature enfantine et contes</p> <p>- poèmes et chansons</p>	<p>I te hō'ē 'anotau, tē vai ra i ... I te tau tahito, tē ora ra te hō'ē pōti'i nehenehe roa, 'o Hina tōna i'oa ...</p> <p>I te motu nō Rurutu, ... E fa'ariro 'oia iāna iho 'ei ... Mai terā tau ē tae roa mai i teie mahana</p> <p>Te hei o te reva, Te 'uru, Te va'a (TAMA) Vahine iti, Tō'u fare iti (HEIPUĀRI'I) Pehepehe nō te fenua nei</p>	<p>Structure narrative : introduction, développement, conclusion Paroles rapportées directement et indirectement</p> <p>Répertoire de contes et légendes polynésiens Phrases d'introduction et de conclusion de contes</p> <p>Chansons traditionnelles et contemporaines de Tahiti : <i>pehe, hīmene, 'ārearea</i></p>	<p>Temps du passé Phrases introduites par 'Ua - <i>'Ua tae mai hō'ē 'aito</i> Forme passive -hia - <i>Fāri'ihia mai e te hō'ē purotu</i></p> <p>Métaphore Personnification Procédés de comparaison : - <i>mai</i> ... - <i>'ia au</i> ...</p>

4. Expression écrite

L'élève sera capable d'écrire des énoncés simples et brefs

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>Fiche de renseignements L'élève sera capable : - d'écrire une adresse,</p>	<p>-'O vai 'ōna ? Pa'era'a, i'oa, mahana fānaura'a, vāhi fa'aeara'a, ... -Nō hea mai 'ōna ?</p>	<p>Adresse géographique, adresse postale, pièces d'identité Toponymie : communes Nationalités : <i>farāni, marite, peretāne, tāpōnē</i> Dates</p>	<p>Prédicat nominal avec l'identificateur 'o Prédicat prépositionnel exprimant l'origine : <i>nō</i> Questions ouvertes : <i>vai, hea</i></p>

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
- d'inscrire des renseignements personnels dans un questionnaire	l'oa, l'oa pi'i : Teva PA'ERA'A → TETUANUI. Mahana fānaura'a : ('Ua) fānauhia vau i te (tai'o mahana) nō ('āva'e) i te matahiti → 'Ua fānauhia vau i te 23 nō Fepuare i te matahiti 1976. Vāhi nohora'a : Tē fa'aea nei au i 'oire, motu / fenua. : Tē fa'aea ra vau i Puna'auia, i Tahiti. Ti'ara'a / Tōro'a : E ti'ara'a... tō 'u → E ha'api'i tamari'i au. Tō'u tōro'a, e taote niho iā.	Identité : Prénom suivi du Patronyme → comparaison avec le français. Métiers : 'orometua ha'api'i tamari'i, vahine tūtu mā'a, taote niho Toponymes : communes, îles, pays.	Pronoms personnels : vau / au. Passif : hia Emploi des particules : 'Ua ... / Tē ... nei / na / ra.
Correspondance			
- carte postale simple de vacances, de vœux, d'anniversaire...	'la ora ! / 'la ora na ! / Maeva ! Mānava ! E aha tō 'oe huru ? E mea maita'i ānei 'oe ? 'la maita'i / 'oa'oa 'oe i tō 'oe mahana fānaura'a ! / 'la ti'a i te ... i te ...	Salutations : - Souhait d'une vie heureuse et prospère → ora. - Degré de politesse : langage familial, courant et soutenu.	Pronom personnel : 'oe Forme injonctive : 'la ... ! Forme interrogative : 'Eiaha ... ?
- courte lettre pour se présenter, adresser des remerciements, des excuses...	Pape'ete i te 8 nō Tītema. 'Eiaha 'oe e 'ino'ino māi. / 'Eiaha 'oe e ha'ape'ape'a !... Māuruuru maita'i ia 'oe nō .../	Date	Construction d'un verbe : ha'a ... Réduplication : 'ino'ino ... Expression de la prohibition : 'Eiaha.
- invitation à une fête, un anniversaire, un mariage	Tē tītauhia atu nei 'oe 'ia tae māi i te tāmā'ara'a i te avatea / i teie tapera'a mahana ... Tei tahatai ... /... i muri mai i te fare rata ... / i mua noa mai i te fare 'oire nō Pā'ea... / i roto i te aroā ...	Événements Moments de la journée Toponymes	Localisation : tei Directionnels : i mua, i muri Déictique : mai
- note simple concernant des nécessités immédiates	Nā'u e niuniu atu. / E ti'a ānei ia 'oe 'ia ha'apāpū mai ... ? / 'A pāhono mai iā'u nā mua a'e i teie mahana toru... / 'A pāhono vitiviti mai ! / 'Eiaha e ha'amarirau...		Forme interrogative : ānei Forme injonctive : 'A... Adjectifs : 'oi'oi, vitiviti, taere...
Récits			
- expériences vécues ou imaginées	I mūta'a ra, tē vai ra te hō'ē tumu vī mā'aro i 'ō nei. 'Ua peretau noa te mā'a i ni'a iho 'o tā te ta'ata i mātau noa i te pāfa'i. Tae a'era i te tau o'e. 'Aore a'era tā te ta'ata e rāve'a fa'ahou māoti rā te 'amura'a i te 'araea.	Période d'abondance et de sécheresse Moyens de subsistance	Chronologie dans la narration : / mūta'a iho ra ... Expression de l'habitude : mātau
- insertion de paroles rapportées	'Ā ! Hope te au ! Um ! 'Aita atu ai. E hoa a'era ! Nō fa'aara noa iho nei au ia 'oe ! Terā tā 'oe ! 'Ae... 'Āhani ! 'Āhiri ! 'Ē pa'i ! 'Ē ho'i !	<u>Interjections</u> <u>Onomatopées</u>	Transcription de l'oral Phrases exclamatives
- proverbes et expressions imagées	E tāporo ana'e e tāporo iho ā iā !	<u>Expressions imagées liées à l'environnement : végétaux, animaux</u>	Phrases exclamatives Formes négatives : e 'ere, 'eiaha ...

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
- devinettes	Pahī tere mānina. E rau tō ni'a, e rau tō raro, e mā'a tō rōpū. Pahī fa'auta naero. E upo'o te tūtae. Pape iti 'ōura 'ore.	Objets du quotidien Animaux Fruits	Ellipse des prédicats Phrases nominales
- comptines	<i>Ē ē, e mā'a maita'i te 'uru, e tunu 'ia 'ama, pāhi i te pa'a, tā'iri'iri ē, 'ia u'au'a e, 'iriti i te hune, e 'ai i te 'i'o.</i>	Gestuelle permettant l'assimilation de la préparation du fruit de l'arbre à pain Rythme scandé	Verbes d'action Forme injonctive
- affiches	TE HONU Teie tā tātou FA'ATURERA'A (n° 71-209 nō te 26 nō novema, matahiti 1971) 'la au i te fa'auera'a mana a te 'Āpo'ora'a rahi o te fenua nei, tē 'ōpanihia nei i te mau taima ato'a 'e i te mau vāhi ato'a : - te ho'ora'a i te honu, - te 'ohira'a i te huero honu, - te harura'a i te mau honu 'aita ā i tae i te fāito : e 65 tenetimētera - te harura'a i te ufa e haere ra e 'ōfa'a mai te mahana mātāmua nō novema ē tae atu i te 31 nō te 'āva'e nō tēnuare, - te harura'a i ni'a i te fenua, mai te mahana mātāmua nō tiunu ē tae atu i te 3 'āva'e nō tenuare, - te harura'a i roto i te tai.	La presse écrite : <i>te upo'o parau, te tumu parau ...</i> Les interdits et réglementations de pêche : <i>tapu, rāhui</i>	Formes négatives Expressions de l'obligation Indications temporelles
Descriptions			
- portrait de soi, des autres, de personnages historiques ou imaginaires	Mea au nā'u te pape ha'ari nō te inu. / E'ita 'ōna e fiu i te tai'o i te puta. / E mea ta'ahoa roa terā huru 'ohipa ! ...	<u>Adjectifs de description physique, psychologique, socioculturelle</u> Famille, animaux, couleurs, corps humain, vêtements, école, loisirs, sports, métiers	Emploi de phrases inclusives introduites par : (E) <i>mea</i>
- description de paysages, lieux, objets	'O Tuha'a pae mā te mau motu i te pae 'apato'a o Pōrīnētia Farāni. / Tei roto 'o Mo'orea i te mau motu Ni'a Mata'i. Tei te pae uta te fare rata. / Tei te pae hiti'a o te rā 'o Mahina. / Tē haere ra mātou iō Teva mā. / 'Ua haere te mau māmā iāna ra. E mea 'uo'uo te 'ōroi 'e e mea 'ere'ere te mōhina.	Carte de la Polynésie française Les communes Les points cardinaux Les locatifs Les objets usuels	Le présentatif : 'O... Phrases introduites par : <i>Tei</i> Les prépositions : <i>iō</i> et <i>ia</i> Détermination des lieux

II. Compétences culturelle et lexicale : modernité et tradition

Les thèmes

Les faits de civilisation comme le lexique, regroupés sous la thématique « Modernité et Tradition » se déclinent en quatre principaux domaines :

- la vie quotidienne et le cadre de vie ;
- les repères et réalités géographiques ;
- le patrimoine culturel, historique et religieux ;
- le patrimoine littéraire et artistique : la création.

Le choix des thèmes

Les thèmes suggérés ne constituent pas un inventaire exhaustif et contraignant, mais une simple liste indicative de contenus culturels et lexicaux à aborder. Il va sans dire que ces propositions ne sauraient, par conséquent, faire l'objet d'une étude complète et détaillée, ni être abordées dans l'ordre où elles sont proposées.

On cherche au contraire à établir des liens entre les éléments relevant des différentes thématiques. Les élèves découvrent sous des aspects divers la richesse et la multiplicité des faits culturels.

Il appartient donc à chaque enseignant de déterminer les thématiques qu'il souhaite privilégier en fonction des centres d'intérêt des élèves, de leur maturité, de leur développement cognitif, de leurs compétences linguistiques et de celles visées à leur niveau, et des apports des autres champs disciplinaires.

La mise en œuvre

En effet, instaurer une cohérence et établir des passerelles entre les enseignements par le biais d'un projet interdisciplinaire, basé sur la langue et la culture polynésiennes, constitue un excellent moyen de faire vivre la langue ; par ailleurs, cette démarche permet de diversifier les supports ainsi que les démarches.

On exploite des documents variés et authentiques, on utilise les ressources disponibles localement et celles offertes par les échanges et/ou correspondances, les sorties et les voyages scolaires.

C'est pourquoi l'espace de la classe doit être considéré autant que faire se peut comme une porte ouverte sur les réalités polynésiennes et le monde, le tahitien étant la langue de communication de la classe.

Les objectifs

Dans ce contexte, l'acquisition des compétences culturelles et lexicales ne doit pas être conçue comme une accumulation de connaissances indépendantes des activités linguistiques, mais comme une construction progressive qui prend tout son sens aux yeux de l'apprenant parce qu'elle est intégrée à une situation de communication.

En outre, il ne s'agit pas de faire découvrir aux élèves les réalités d'une culture qui leur est inconnue, mais de leur permettre de retrouver et/ou d'organiser en système cohérent des situations, des coutumes, des comportements, des événements, des paysages des productions qui font partie de leur vie quotidienne ou de leur environnement proche en veillant à approfondir et à élargir leurs connaissances dans ce domaine.

Il incombe donc à l'enseignant de développer chez l'apprenant une démarche de réflexion afin de l'éduquer à l'ouverture, à la tolérance et au respect de l'autre, ce qui contribue ainsi à la formation générale de l'individu.

Le lexique

Le lexique enseigné doit répondre aux besoins des élèves placés en situation de communication. Dans l'apprentissage de la langue, la compétence lexicale occupe une place importante. C'est pourquoi on s'attache à distinguer les éléments réinvestis, en cours d'apprentissage et/ou en simple reconnaissance.

Pour mettre en place l'acquisition du lexique, on veille à le faire découvrir en situation en aidant les élèves à développer des stratégies de compréhension : étude de la dérivation, découverte des synonymes, homonymes et antonymes, mise en parallèle du tahitien avec différents enseignements linguistiques et particulièrement avec les autres langues.

Afin de favoriser l'appropriation de ce nouveau lexique par l'apprenant, on propose des activités porteuses de sens (classification, étude d'un champ lexical...). On met en place des situations propices au réemploi. De la même manière, on s'assure de la mémorisation et de la maîtrise de ces acquis par l'évaluation et la réactivation régulière au cours de l'apprentissage de la langue.

Pour le palier 1, le lexique proposé concerne les situations de la vie quotidienne et l'environnement immédiat de l'élève.

Sont abordés les thèmes relatifs à :

- *L'individu* : l'identité, les goûts, les sentiments, le corps, les vêtements et accessoires.
- *La famille et l'environnement immédiat* : les membres de la famille, les animaux familiers, la maison et son mobilier, l'école et les objets familiers (couleurs et formes), les itinéraires, les monuments et les termes géographiques et topographiques les plus courants.
- *Le temps et ses divisions* : le temps météorologique, le calendrier (heures, jours, mois, saisons, années), les principales fêtes et célébrations.
- *Les activités* : les activités quotidiennes et de classe, la numérotation, les voyages, les sports et loisirs, les métiers.
- *La vie culturelle, artistique et littéraire* (contes, lieux et personnages mythiques ou imaginaires...).

L'approche culturelle : du particulier à l'universel

La compétence culturelle se construit de façon empirique : elle est la résultante du vécu et des expériences de l'élève.

On veille donc, d'une part, à sensibiliser les élèves à la création artistique et au monde de l'imaginaire - par la découverte du patrimoine littéraire, musical, pictural, architectural, culinaire - et, d'autre part, on propose une ouverture sur la réalité environnante à travers l'observation et l'étude du patrimoine géographique et historique local.

Cette approche culturelle vise donc à accroître la compréhension et la pratique de la langue en développant la curiosité des élèves pour l'environnement et le patrimoine et en valorisant les acquis d'autres disciplines (français, histoire/géographie, SVT, technologie et enseignements artistiques).

1. La vie quotidienne et le cadre de vie.

Les usages dans les relations interpersonnelles : les codes socio-culturels

- les civilités (salutations, remerciements...)
- les conventions (échange téléphonique, rédaction d'une lettre...)
- les usages au sein de la classe

La famille, la maison

- la patronymie polynésienne
- les constructions rurales

L'école

- l'organisation, le fonctionnement
- les disciplines
- les activités

Les activités ludiques, sportives, les loisirs

L'environnement rural et urbain

- le quartier
- les commerces
- les transports
- la signalétique
- le mobilier urbain

Les médias

2. Repères et réalités géographiques.

Repères géographiques et réalités physiques

- les espaces géographiques polynésiens :
- la mer et les cours d'eau
- le relief et les principales unités paysagères (littoral urbanisé, paysage rural/urbain)
- le climat
- la toponymie locale

Environnement

- la faune et flore
- le patrimoine naturel

Activités socio-économiques

- les principales activités (secteur primaire et tertiaire : pêche, agriculture, aquaculture et tourisme)
- le patrimoine agricole et industriel

3. Le patrimoine culturel, historique et religieux.

Fêtes, traditions et coutumes

Symboles identitaires polynésiens

- le drapeau
- l'hymne
- les insignes
- les pratiques sportives (va'a ...), danses ('ori tahiti, hura ...), jeux traditionnels (heiva mā'ohi)

Patrimoine culinaire

Patrimoine historique et les grands repères historiques

Personnages historiques, sites et monuments majeurs (en particulier ceux permettant d'établir un lien avec les autres disciplines)

4. Le patrimoine littéraire et artistique : la création.

L'art

- l'art contemporain
- quelques artistes célèbres

La musique

- la musique traditionnelle
- la chanson et la musique contemporaines

La littérature

- la littérature orale (mythes et légendes)
- les contes et récits
- la poésie
- les auteurs contemporains

III. Compétences linguistiques

L'enseignement de la langue est strictement soumis aux besoins langagiers de la communication. Le programme proposé n'est qu'un référentiel; il incombe donc à l'enseignant de construire une progression qui ne révèle des différentes notions que ce qu'il est nécessaire d'en connaître à un moment précis. De plus, tous les faits de langue utilisés en contexte ne sont pas traités avec la même exigence : certains sont à reconnaître en compréhension, d'autres sont mobilisables en production. En retour, les situations de communication doivent constituer une invitation à l'observation réfléchie de la langue dans une démarche inductive.

Il est utile que cette pratique raisonnée de la langue tahitienne soit envisagée en comparaison avec le français, les langues étrangères et les autres langues de l'environnement de l'élève. Par ce décloisonnement des sources d'apprentissage, l'élève se trouve encouragé à mettre en réseau différents savoirs et parvient à une meilleure conceptualisation grammaticale. Les productions des élèves, orales et écrites, donnent lieu à une explicitation des réussites ou à l'analyse des erreurs, afin de faciliter des transpositions ou des remédiations entre pairs et de forger ainsi une grammaire vivante au sein de la classe.

L'acquisition des règles orthographiques est menée de pair avec l'étude des correspondances entre graphie et phonie.

Code écrit :

Les élèves devront connaître et maîtriser le code de l'Académie tahitienne. Celui-ci, dit étymologique, a l'avantage d'offrir une correspondance biunivoque phonème-graphème facilitant l'entrée dans l'écrit. Il est nécessaire d'atteindre une maîtrise correcte de l'orthographe, particulièrement en ce qui concerne l'occlusive glottale, le macron et la combinaison des deux. Néanmoins, il existe un deuxième code en usage, le code Raapoto, dit fonctionnel, qui facilite notamment la lecture rapide des textes. Ces deux codes sont complémentaires.

Certains morphèmes grammaticaux (ex : 'ua, 'o, 'ia, 'a...) sont transcrits dans le code de l'Académie avec une glottale étymologique, qui correspondait à un /k/ en protopolynésien, et que l'on retrouve dans d'autres langues polynésiennes (ex. en pa'umotu : kua, ko, kia, ka...). Cependant, parfois, cette glottale ne s'entend plus dans la langue tahitienne contemporaine. Le contexte d'apparition de ces morphèmes permet de lever toute ambiguïté.

Néanmoins, il est conseillé de se référer systématiquement au dictionnaire de l'Académie tahitienne pour la bonne orthographe des mots

Morphologie :

Les morphèmes grammaticaux :

1) Les prédicateurs : ceux qui ont pour fonction principale d'introduire un prédicat. Ce sont :

- les aspectuels : e « inaccompli », i « accompli », tē...nei / ra « progressif », 'ua « accompli, parfait », 'a « inceptif, impératif », 'ia « subjonctif, ordre », nō « passé immédiat », mai, 'oi « procès qui a failli se passer » ;
- l'identificateur o ;
- les particules inclusives : e et 'ei ;
- les particules numérales : e, 'a, to'o pour les personnes, ta'i, tāta'i distributives ;
- les présentatifs (démonstratifs) : eie « voici », enā « voilà », erā « voilà, là-bas ».

2) Les pronoms :

Les pronoms personnels :

- sujets : vau/au, 'oe, 'ōna/oia, māua/tāua (inclusif / exclusif), 'ōrua, rāua, tātou/ mātou (inclusif / exclusif), 'outou, rātou.
- compléments : 'u, na.

Les pronoms démonstratifs :

- teie « celui-ci, celle-ci », (près du locuteur)
- tenā « celui-là, celle-là » (près de l'interlocuteur)
- terā « celui-/celle-là-bas » (lointain).

Ces mêmes formes fonctionnent comme déterminants ou articles.

3) Les articles

- L'article général te « le / la, les, un / une, du / de la ».
- Les articles possessifs formés de l'article général te et des prépositions possessives o et a : tō « possession inhérente, intrinsèque », tā « possession externe ».
- Les articles démonstratifs formés également de l'article général et de déictiques : teie « ce / cette...ci », tenā « ce / cette...là », terā « ce/cette... là-bas ». Ces démonstratifs fonctionnent également comme pronoms.
- Les articles anaphoriques : taua « le/la (en question) » et ia « tel, en question ».
- Les articles pluriels restreints : nā « les deux », tau, nau « quelques » (petit nombre).

4) Les quantifieurs et autres déterminants :

- mau « les », pluriel général, indéterminé ; nau / tau « quelques » (petit nombre), ma'a « quelque, un peu de » (partitif), hō'ē « un, un certain », tahi « un, autre » ;
- hui « les », pluriel (personnes respectées), nana « troupeau », pu'e « tas, ensemble » etc ;
- reira « en question » (anaphorique).

5) Les directionnels et les déictiques :

- Les directionnels : *mai* : vers le locuteur, devant lui ; *atu* : vers l'interlocuteur, en s'éloignant ; *a'e* : sur le côté, en biais ; *iho* : sur place, là même.
- Les déictiques : *nei* : près du locuteur ; *na* : près de l'interlocuteur ; *ra* : au loin.

6) Les qualificatifs (qualifiants ou modalisateurs) :

Tout lexème peut être qualificatif d'un autre lexème. On peut considérer comme morphèmes grammaticaux les qualificatifs (ou qualifiants) qui sont fréquemment employés, par exemple :

- *roa* « long, grand, beaucoup, complètement » (marque d'intensité) ;
- *noa* « seulement, sans autre, librement, sans limites, (d') ordinaire » ;
- *ato'a* « aussi, également, tous » ;
- *pā'āto'a* « tous ensemble, en même temps » ;
- *pauroa* « tous ensemble sans exception, tout » ;
- *ana'e* « tout, seul » ; etc.

7) Les locatifs : les plus couramment utilisés sont :

- *mua* « devant » / *muri* « derrière » ; *ni'a* « haut » / *raro* « bas » ; *roto* « dedans » / *rāpae, vaho* « dehors » ; *rōpū, rotopū* « milieu, parmi, centre » / *pīha'i* « côté » ; *tai* « mer » / *uta* « intérieur des terres » ; *tahatai / tātahi* « bord de mer, rivage » etc.

Les termes à référence temporelle sont : *inanahi* « hier » ; *ananahi* « demain » ; *inapō* « hier soir, la nuit dernière » etc.

8) Les prépositions les plus usuelles :

Ce sont : *i / ia* « à » etc. ; *iō* « chez » ; *nā* « à (appartenance), par, pour » ; *nō* « à (appartenance), pour, de » ; *mai* « de (origine), depuis » ; *mā* « avec, comme » ; *o / a* « de » (appartenance) ; *e* « par » (agent) ; *i, tei, 'ei* « à, chez » (position dans le passé, le présent et le futur) ; *maoti (maori)* « malgré » etc.

9) La négation et l'interrogation

Pour la négation, on emploie les termes suivants :

- *'aita / 'aore, e'ita / e 'ore* pour la phrase (négation totale) ;
- *e'ere / e'ita* pour la négation du prédicat (négation partielle) ;
- *'eiaha*, négation forte ou prohibition.

Pour l'interrogation, on emploie les morphèmes interrogatifs suivants :

- pour l'interrogation globale : *peneia'e* « peut-être, est-ce que par hasard ? » (devant le prédicat) ; *ānei* « est-ce que vraiment ? » (après le prédicat) ; *'ene / 'ere, e'ere ānei ?* « n'est-ce pas ? » (en fin de phrase).
- pour l'interrogation partielle : *vai* « qui ? », *aha* « quoi ? » ; *te hea* « lequel ? » ; *hea / fea, hia* « où ? » ; *i nāfea* « quand ? » (passé) ; *a nāfea* « quand » (futur) ; *nō nāfea* « depuis quand ? » etc. ; *fea, hia* « combien ? ».

10) Les conjonctions et les particules diverses :

- Les particules anaphoriques : *ia* « alors, donc » ; *ai*.
- Les particules de discours : *ho'i* « aussi, donc » ; *pa'i* « en fait, en effet, vraiment » ; *ā* « encore » ; *iho ā* « bien, bel et bien, effectivement » ; *paha* « peut-être ».
- Les particules de liaison entre phrases ou entre propositions : *'e* « et » ; *rā, teie rā, terā rā* « mais » ; *'aore rā / 'aita rā* « ou » ; *inaha, ina'a* « car », *'āre'a* « cependant » ; *'oia ho'i* « cest-à-dire » etc.
- Les conjonctions de subordination (ou locutions) : *'ahiri, 'ahini, 'ahari, 'ahani* « si » (irréel) ; *hou, nā mua a'e* « avant que » ; *'a'uanei, 'a'unei* « de crainte que » ; *nō te reira* « c'est pourquoi » ; *'aua'e, 'au'a'a* « grâce au fait que... » ; *maori (rā), maoti (rā)* « grâce au fait que... » etc.
- Le morphème *ē* introduit des subordonnées : *nō te mea ē* « parce que.. », *mai te peu ē* « si » (hypothèse réalisable) etc.
- La particule *mā* "et compagnie".

11) Les suffixes -ra'a et -hia :

Ces deux suffixes sont largement grammaticalisés :

- *hia* forme des pseudo-passifs et - *ra'a* des dérivés.

12) Les numéraux et leurs noms :

Tahi / hō'ē, rua / piti, toru, hā / maha, rima /pae,... 'ahuru, 'ahuru mā hō'ē, piti 'ahuru, hānere ...

La morphologie lexicale :

1) L'allongement de voyelle : *tu'i* « heurter » / *tū'i* « heurter doucement, effleurer » ; *patē* « tinter » / *pātē* « faire tinter » etc.

2) Le redoublement peut être total ou partiel.

- Redoublement total : *pī* « lancer de l'eau » / *pīpī* « arroser » ; *topa* « tomber » / *topatopa* « tomber continuellement » ; *'amu* « manger » / *'amu'amu* « grignoter » ; *puta* « percé » / *putaputa* « troué, plein de trous » etc.
- Redoublement partiel : *rave* « prendre » / *rārave* « prendre à deux en même temps » ; *reva* « partir » / *rēreva* « partir à deux » ; *pou* « descendre » / *pōpou* « descendre à deux ensemble » ; *tū'i* « effleurer » / *tū'i'i* « effleurer ici et là et à petits coups » ; *pātē* « faire tinter » / *pātētē* « faire tinter plusieurs fois » ; *ma'ue* « s'envoler » / *mā'ū'ue* « s'envoler tous les deux ensemble » etc.

3) La métathèse :

- *maru* « s'obscurcir, ombrage » (général) / *ruma* « s'obscurcir » (ciel) ; *teatea* « clair, dégagé » (général) / *ateate* « clair, limpide » (eau) ; *'ōmuhu* « murmurer, parler à voix basse » / *'ōhumu* « médire, calomnier » (à voix basse) etc.

4) La préfixation :

Les principaux préfixes sont *fa'a-* ou *ha'a-* et *tā-*.

Exemples : *ari'i* « roi » / *fa'aari'i* « faire roi » ; *pape* « eau » / *ha'apape* « liquéfier, transformer en eau » / *tāpape* « diluer avec de l'eau, laver à l'eau » ; *mana'o* « penser » / *ha'amana'o* « se rappeler » / *fa'aha'amana'o* « faire en sorte que quelqu'un nous rappelle » etc.

Les autres préfixes : *'ā-* ('āivi "colline", 'āvari "boudin"), 'āva'u "s'unir à huit", 'ātore "éventrer" ; *au-* (*autaea'e* "confrérie", *aupupu* "syndicat") ; *'au-* ('āuvaha "ouverture", 'aufau "manche d'un outil") ; *fe-* (*feruri* "réfléchir", *fe'i'i* "en vouloir à quelqu'un") ; *hō-* (*hō'ata* "rire un peu", *hōtaratara* "avoir la chair de poule") ...

5) La suffixation :

- *-ra'a* qui sert à la formation des dérivés nominaux qui ont valeur locale ou temporelle ;

- *-a* qui forme des dérivés qui désignent des entités en rapport avec le procès : *fānau* « mettre au monde, enfanter » / *fanau'a* « petit » ; *tuha* « partager » / *tuha'a* « portion » etc.

La phrase**1) Les éléments :****• Les unités minimales**

Ce sont les lexèmes ou unités lexicales comme *ta'ata* « homme », *fare* « maison » *hāmani* « fabriquer », *pāhere* « peigne, peigner », *maita'i* « bon, bien », *'uo'uo* « blanc » ; les morphèmes grammaticaux comme les particules aspectuelles (*'ua*, *e*, *tē*), les directionnels (*mai*, *atu*, *a'e*, *iho*), les déictiques (*nei*, *na*, *ra...*), les articles ou déterminants (*te*, *teie*, *tō...*), les pronoms personnels et démonstratifs.

• Les unités syntaxiques de base qui sont les suivantes :

- une forme verbale formée d'une particule aspectuelle et d'un lexème : *'ua ao*, *'ua 'ite*, *'ua reva*, *'ua ta'ata*, *'ua 'ahuru*, *e horo* etc ;

- des formes nominales formées de : d'un nom comme commun et d'un lexème : *te tāmuta*, *te fare*, *teie puta*, *terā vahine* etc ;

d'un nom propre, généralement précédé de l'identificateur : *'o Marama* « Marama » ; d'un pronom personnel ou démonstratif : *vau*, *teie* etc. ;

- une forme inclusive ou existentielle formée d'une particule inclusive et d'un lexème précédé d'un article : *e mo'orā* « est canard, il y a... », *e taote* « est docteur, il y a... » etc. ;

- une forme locative, c'est-à-dire un locatif précédé d'une préposition : *i roto* « dedans, dans, à l'intérieur » etc.

• Les lexèmes

Comme toutes les langues appartenant à la même famille linguistique que le tahitien, il est très difficile de distinguer d'emblée les verbes des noms. En effet, les lexèmes ne portent pas de marques morphologiques qui les distingueraient, et d'autre part la grande majorité d'entre eux, sont susceptibles des former des unités syntaxiques de base de divers types : *te pohe* « la mort, le mourir », *'ua pohe* « est mort » ; *te ta'ata* « l'homme, l'humain », *'ua ta'ata* « il y a du monde » ; *hoe* « rame, ramer » ; *tipi* « couteau, couper » etc. Cependant, il existe des classes de lexèmes : *ta'ata* « homme », *vahine* « femme » ; *'ahuru* « dix » ; *'amu* « manger » etc.

2) Les fonctions :

Les principales fonctions sont : prédicat, sujet, complément, qualification ou qualificatif.

En tahitien, l'ordre canonique des fonctions dans un énoncé simple est : Prédicat – Sujet – Complément. Exemple :

- *'Ua reva te pah'i i Tahiti.* / Est parti le bateau à Tahiti / « Le bateau est parti à Tahiti ».

- *'O Tama te matahiapo.* « Tama est l'aîné. / C'est Tama l'aîné. »

• Le prédicat

Le prédicat se trouve en tête de phrase, il peut être seul : '*Ua ta'oto 'o Māmā*. « Maman dort. » ; '*Ua ao*. « Il fait jour. ».

Il est le plus souvent accompagné d'un sujet. '*Ua horo te mīmī*. « Le chat s'est sauvé. »

Il y a de nombreux prédicats en tahitien :

- le **prédicat verbal** : '*Ua haere 'o Tama*. « Tama s'en est allé. » ; '*Ua ta'ata i Pape'ete*. « Il y a du monde à Pape'ete. » ;

- le **prédicat nominal** : '*O Tama te matahiapo*. « Tama est l'aîné. / C'est Tama l'aîné. » ;

- le **prédicat inclusif** : '*E matahiapo 'o Tama*. « Tama est (un) aîné. » ;

- le **prédicat prépositionnel** : '*Ananahi mai rātou*. « Ils seront ici demain. » ; '*Nō rātou terā fare*. « Cette maison est à eux. » ; '*Nā tahatai rātou*. « Ils passeront par la plage. » ;

- le **prédicat numéral** : '*E maha rātou*. « Ils sont quatre. » ;

- les **prédicats présentatifs** : '*Eie te pere'o'o 'āpī*. « Voici la nouvelle voiture. » ;

- les **prédicats quasi-verbaux** : '*Ua nā ni'a rātou i te haere*. « Ils sont passés par là-haut. » ;

- et les **prédicats quasi-nominaux** : '*O tō Ra'iatea terā*. « Ce sont ceux de Ra'iatea. » ; '*O tā 'Ani te 'ūrī*. « C'est 'Ani qui a un chien. » etc.

• Le sujet

Le sujet suit le prédicat. Il ne porte pas de marque spécifique. La fonction de sujet est remplie par un syntagme nominal, qui peut avoir comme noyau un nom commun ou nom propre ou un pronom personnel ou autre etc.

Les compléments

Les compléments sont des expressions prépositionnelles : exemples '*i Farāni* « en France », '*i te fare* « à la maison », '*i rāpae* « dehors », '*i ni'a* « en haut », '*i tō Tehahe fare* « à la maison de Tehahe » ; '*iō Tama* « chez Tama » etc.

Le qualificatif ou la qualification

Le terme de la qualification ou le qualificatif peut être :

- un nom commun : '*te fare tahito* « la vieille maison » ; '*te ari'i 'ino* « le roi méchant » ; '*te 'ino ari'i* « la méchanceté royale » etc.

- un nom propre : '*Pomare na'ina'i* « Pomare junior » ; '*Tahiti nui* « Tahiti la grande » etc.

- une forme verbale : '*e haere vave* « aller bientôt » ; '*haere marū* « aller doucement » etc.

- une forme inclusive : '*e rā'au tinitō* « est un médicament chinois » etc.

- un autre qualificatif : '*te vahine 'ori nehenehe* « la femme qui danse bien,... qui a une belle danse » etc.